

## SANTIAGO PAPÍ AGAGBAU

### *Santiago kumpamkagtamu*

<sup>1</sup> Witjai Santiagoitjai, Apajuí nuigtú Apu Jisukristunashkam inakegaitjai. Israela uchijí doce aajakua nunú wegantutijum pampagjum, ashí tikich nugkanmash batsatutigmin agatkun kumpamjime.

### *Utugchat emamkesa depeteamu*

<sup>2</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauh, kuashat utugchatnum waitiakjumesh shiig aneasjum pujustajum. <sup>3</sup> Nuniakjum atum Apajuiyai kajintsá anentaimjum nunú, dekaskeashit tusa dekapjabaunum waitiakjumesh atsanjagmek, waitakuish atsanja emamkesa nagkaeta nunú unuimagtatjume. <sup>4</sup> Aaja nuniakjum Apajuí wakeja duke takat unuimagtatjume.

<sup>5</sup> Atum ainajum anuiyatijum, Apajuí nuní pujustinme tusa wakejutpa nu, dekaachmin utugchat dekapeakjumek Apajuí segatajum, dutikam ni ashí shiig dekamtijamattawai kajegtamtsuk. <sup>6</sup> Tujash dekaskeap jukittaja tabauwai utujimtsuk segatajum. Wagki aents utujima duka, nayants tsukatbauji dase umpuam tsukatuk weu, mai waket wajama numamtuk wajawai. <sup>7</sup> Nuna nuniauk, Apu Jisus sujmun jukittajapita tumain ainatsui. <sup>8</sup> Wagki ni anentaimtamujiya nunak anentaimtutsuk, yamai tikichin anentaimtug, kashinia duwi tikichin anentaimtu wajau asag.

9 Yatsut ujunauchia duka shiig aneas pujumainai, Apajuí eme anentsá diyaam atin asa. 10 Nunisag wiyakuch aidauk wajiijin megkayinakush, shiig aneas pujumainai. Apajuik ditá wajiijin diigsag eme anentatsui. Wagki wiyakchameamua duka, dupá yagkují wajukeyama numamtuk wajakagtin asagmatai. 11 Etsa jiinku senchi sukuam, dupa kagagmataig yagkujig kakegame, nunik niimé pegkejuch aajakuk megkagama numamtuk, wiyakchak ashí ni takasbaujinak megkaekatnai. 12 Aents Apajuiyai kajinas anentaimu utugchat ajamash, nunisag emetmamag pujus utugchatan depeteauk shiig aneasagtinaí. Nuna ashí depetkauk, Apajuí niina aneedaun pujut tuke atinun susatatus anagkuauwa nuna jukiagtinaí.

13 Makichkitigmekesh utugchatnum jeganjum pegkegchau takastasa wakegamu ajutjamkujaig, Apajuiyap pegkegchau takatan wakemitkajua tiigpajum. Apajuik waji pegkegchau takastasa anentaibaujig atsugnai, nunin asa nigka pegkegchaun takamtiksatasag aentsnak anentaimtikchauwai. 14 Makí makichkiti pegkegchau takastasa wakegamu ajutjamaina duka, imá duke anentaimtaku senchi wakegamunum pegkegchawk takau ainaji. 15 Nunú pegkegchau takastasa anentaibauwa nu takasbaunum tudauk nagkamnawai, tudauwa duke taká pujamuk Apajuijai tuke kanaaku kanamainnum ejekagtawai.

16 Nunin asamtai mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh atumkek tsanumajaigpajum. 17 Ashí pegkeg aina duka Apajuinumia minawai,

nigki nayaimpinmaya etsantin aina nunash najankauwai. Nigka yapajinbaujig atsuuwai, tuke imanisag auwai. <sup>18</sup> Niina waketajinig niina chichame dekaskea duwi pujut tuke atina nunak sujamsauwai. Ni najankamu kuashta nuwiyanak, jutiin dekas eme anenjamas midau atinme tujabaijai.

*Jisukristu nemajin aidau dutikmain*

<sup>19</sup> Nuadui mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, ashí aents chichainamuk shiig an-tugkatajum, nuniakjum waugká aimtsuk, nuigtú kajeká aimkatasagmesh wakeyigpa. <sup>20</sup> Aents imanik kajeauk, Apajuí emtinish pegkejan takaak nuniatsui. <sup>21</sup> Nuniau asamtai pegkegchau takat ju nugka juwi kuashat ayaa duka idaisatajum. Nuniakjum yamajam chicham jintink-agtuamu atumin uwemtijamaina nu unuimat-jatasajum takaajum duka, emematsuk dutikatajum.

<sup>22</sup> Tujash chichaman ayatak antinuk amait-sugme, chicham antajum dutiksagmek takasatajum, nuniachkugmek atumek tsanuumamain asajum. <sup>23</sup> Chichaman ayatak antin umichu aina duka, aents ispijunum niimama nujai betekai, <sup>24</sup> yamaikik niina niimen diisá, pempeenak kajimatama numamtuk wajainau asag. <sup>25</sup> Tujash pegkegchau takatsuk pujutan, Apajuí chichame jintinjama nuna antuk, kajimattsuk dutiksag umiauk, ni pegkeg takaamujin shiig aneas puju-mainai.

<sup>26</sup> Atum ainajum anuiya makichik aentskesh: Apajuin umignaitjai, tumamiatak wainak

chichaaku akug nigki tsanuumawai, nunin asa ni Apajuin umignaitjai tumama duka wainkayai. <sup>27</sup> Dekas Apajuí umigku, pegkegchau aidaush takatsuk pujusá, Apajuí iina Apajiya nuna emtinish dutikmaina duka: Bitaik aidau, waje aidau waituinakui yayamu, nuigtú ju nugkanmaya pegkegchau aina dushakam takatsuk pujamu aina nuuwai.

## 2

### *Wiyakchash ujunauchish betek diistajum*

<sup>1</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauh, atum Jisukristu iina Apuji dekas imana nui kajintsá anentaimaidautigmek, tikich imá eme anentakjum tikichik junik diimaitsugme. <sup>2</sup> Ju anentaimesa diismí: Atum ijunja batsatbaunum, aents tsajam uwejen patakumtai oro najanamun patakumau, jaanch dekas pegkejan nugkuaju wayawaintai, nuniai aents ujunauch jaanch mamusuchin nugkuaju wayamtaig, <sup>3</sup> jaanch dekas pegkejan nugkuaja nu eme anentsajum: “Amek dekas pegkeja juwi ekeemsata”, takujum ujunauchik: “Amek anuigkish wajastá, nuniachkumesh wi eketag juwigkish nugká pujustá”, tumainaitjume. <sup>4</sup> Nunú wiyakuch eme anentsam juwakum, ujunauch wainkauch diiyakjumek, aents aidau etegkeakjum dutikmainaitjume. Atum aaja nuniakjumek pegkegchau takaajume, ashí aents betek eme anentachu asajum.

<sup>5</sup> Mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh antuktajum: Apajuik ju nugkanmaya

aents ujunauch aidaunak etegkauwai, mina nemagtuinak, minaig kajinas anentaimainak, mina anentuina duka, nayaimpinmayan wi ditan anagkuauwaitag nuna jukitin atinme tusa. <sup>6</sup> Tujash atumek ujunauch aidauk inatsainagme. Wiyakuch aina nuuwai atumin pegkegchau awajtamainak, achigmak jujamkiag apu basatbaunum ejetamaina nunú. <sup>7</sup> Wiyakuch aina duke Apu Jisus eme anentsá chichagtaiya nunash pegkegchaun chichajuina duka.

<sup>8</sup> Atum dekas chicham puyatjusa umimain Apajuinu agagbauwa nu dekaskenum umiakjumek pegkeg dutikagme, duka ju agagbauwai: “Amijai ijutkau aidaush amek anenmamsam aneeta”, tawai. <sup>9</sup> Tujash atum tikich eme anentakjum, tikichia duka junik diyakjumek tudau takaakjum nuniagme. Nuniau asajum Apajuí chichame umiktajum tibauwa nu umiachbaunum bakumattagme. <sup>10</sup> Atum chicham umiktajum tibauwa nuwiya umiayatjukum, makichik umiachkugmek ashí umikchauwa nunin wegagme. <sup>11</sup> Wagki Apajuí chichaak: “Tsanijinawaipa”, tiuwai. Tuja: “Magkagtuawaipa” tawa nunash nigki tiuwai. Nuaduí tsanijintsuk pujayatkum magkagtakmek, Apajuí chicham umiktá tibauwa duka umiatsme. <sup>12</sup> Apajuí tsawan jegatai aents takasbaujin disá titina duwik, chicham umiktin tudaunum agkanmitkagma nujai dutikatnai. Nuaduí shiig kuitamamsa pujaku, chichaakuish shiig kuitamsa chichamainaitji. <sup>13</sup> Apajuik tikichin wait anenjachu aidaunak, wait anenjashtinai. Untsu tikichin wait anenjau aidaunak, Apajuí tsawan

jegatai, aents takasbaujin diisá titina duwi pegkeg diisbau agtinai.

*Apajuiyai kajintsá anentaibauk ii  
takaamunum iwainamainai*

<sup>14</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauh ¿wajinma pegkeg amainaita makichik aents: Minak Apajuiyai kajintsá anentaibauwa nu ajutui, tayatak pegkeg takata nuna iwainachush? Nunú Apajuiyai kajintsá anentaimjai tawa dukek uwentikmait sui. <sup>15</sup> Makichik yatsutkesh, nuniachkush makichik umaakesh nugkumainji atsuju, tuja yuwá pujumainjish atsujaig, <sup>16</sup> atum ainajum anuiyatijum suwachiatkujum, ayatak chichamaik: “Shiig aneasam jegaam, jaanch nugkujam, yujumak yuwata”, tumainaitjum dusha ¿wajinma pegkejaita? <sup>17</sup> Numamtuk Apajuiyai kajintsá anentaimjai tuinayatak pegkeja nuna takainachkug, Apajuiyai kajintsá anentaimjai tuinamujiya duka wainkayai.

<sup>18</sup> Tujash makichik aentskesh tikichin chichajak, amek: “Apajuiyai kajintsá anentaibau ajutui, tame duka wainkam tu wekaeme, tikich yaigtasam makichik pegkeg dutikachiatkum tau asam. Untsu wi tikich aidaun yaigtasan pegkeg aidaun dutikag duwi, wi dekaskenum Apajuiyai kajintsan anentaimag nuna iwaintuktajame”, tumainai. <sup>19</sup> Ame: Imá Apajuikeapi najankagtinuk, tusam dekaskeapi tame, nunisag wakan pegkegchau aidaushkam dekaskeapi tuinak kujainawai. <sup>20</sup> Anentainkachuh, makichik aents Apajuiyai kajintsá anentaimjai tawa nu pegkejan

takaachkug, ni Apajuiyai kajintsá anentaimjai tawa duka wainkayai.

<sup>21</sup> Apajuik Abragnak bakumamainchau di-isuí, Apajuí dutikata tibaun betek umikú asam-tai. Nuniau asa Abragkak uchijí Isaakan maa Apajuí anagtanak namput awajsachui, Apajuí tibauwa nuna umikta tau asa. <sup>22</sup> Yamai wain-mainaitjume, Abragkak ayatak Apajuiyaig kajintsá anentaimjai tujakchauwai, nigka dekas umigkauwai. Nigka Apajuí dutikata tibauwa nunú betek umiamunum, ni dekaskenum Apajuiyai kajintsá anentaibaujiya duka pegkeg di-ijam asauwai. <sup>23</sup> Ni aatus nuniak, agag-baunum tawa nunak umikuí: “Abragkak Apajuinak dekaskeapi tiuwai. Nunikbaunum pegkeg aentsua iman diyaam asauwai, nuigtush Apajuí kumpají” tutai aajakuí.

<sup>24</sup> Juajuí atumek dekagme, Apajuí aentsun pegkeja iman diyaa nunak, ayatak niini kaji-nas anentaima duwikik dutiktsuk pegkeg takasbaujinish dutikawai. <sup>25</sup> Nunisag nuwa akiká takatai Rahab daagtin aajakua dushakam, aents dekamatus yujaidaun ni jeen yajuak ikanag, tikich jintanum ishiakua duwi Apajuí pegkeja iman diyaam asauwai. <sup>26</sup> Iyash wakan at-sugbauk, jakau asa nuniawai. Nunisag Apajuiyai kajintsá anentaimjai tuina nunú pegkejan takamtikainachkug, aents jakau takatan takamaitsu numamtinai.

### 3

*Chicham pegkegchau ekagta nu*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ashí aents wajuk takasaje nunak Apajuí diijus titinai. Dutikak aents ni chichamen jintinkagtuinayatak, betek umikchajun imá senchi suwimkan susatnai jintintuamu aina nuna nagkaesau. Dutikatin asamtai, atumek jintinkagtin atasagmek imanikjumek wakeemaitugme. <sup>2</sup> Ashí aentstik kuashat pegkegchau takau ainaji. Tuja makichik aentskesh ayatak pegkegnak chichau akug, nunú dekas aents pegkeg amainai, nunin asa ashí pegkegchau wakegamujinash depetmainai. <sup>3</sup> Aents caballonum entsamak wegauk umigtukti tusa wakegakug, caballo wenin makichik jijun apujtin ainawai itajiaktinun. Dutikau asa ashí niina iyashinak depeetuk ni wakegamujin emauwai. <sup>4</sup> Jushakam anentaimtusjum diistajum, lancha shiig muun jaanch detua wekaetain, dase umpug yajá pempegki emata tutaishkam, ni anunna nu lancha tawagtai piipich aig, duwik tawajus ni dekas wakeesa wegamunum emauwai. <sup>5</sup> Numamtuk wajawai iina wenishkam. Iina iyashin wenu awa duka piipich aig, chichaakuik kuashat waji dutikmain chichanui. Jí kaiji piipichitak aja muun ajabaun apegama numamtuk wajawai. <sup>6</sup> Nunisag iina iyashiin wenu ajutjama duwi, pegkegchau chichaaku, tikich pegkegchau awagmaji. Nunidau asajin iina iyashinak pegkegchau etugtamui. Maanit aina duka chichabai nagkamnawai, iwanchia nunú tikichjai maaniatnume tusa pegkegchaun chichamtijamu asamtai.

<sup>7</sup> Ashí aents aidautik kuntin kajen aidau, nanamtin aidau, dapi aidaush, namak



nayantsanum batsamin aidaushkam, ashí unuidau ainaji. <sup>8</sup> Iman ainayatkuish iina wenig unuinamait sui. Iina wenig tikima pegkegchauwai, dapí nain tsegasji pmutkam asa, aentsun esai maina iman jutiinashkam ajutjamu asantai, tikich aidaushkam iina chichamenig pegkegchau ebau ainaji. <sup>9</sup> Ju wenua juwik Apu iina Apajiya dushakam emematin ainaji. Nu wenua duwik Apajuí aentsun niiya numamtinun najanauwa dusha pegkegchau chichajin ainaji. <sup>10</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, juka aajag amait sui. Wenuik Apajuí emematku, nu wenuik tikich pegkegchau chichajuk wajamait sui. <sup>11</sup> Yatsug aidauh, jushakam anentaimsatajum: Yumi pukuni jiiinbaunmag yumi yumiimitu, yumi yapaujaig jiiinmait sui. <sup>12</sup> Tikitchakam anentaimtustajum. Bataega duka kamanchá nejeenak nejemait sui. Nuigtushkam wee pajanbaunmag, yumi umumainuk jiiinmait sui. Nunisag aents pegkegchau aidau chichaina duka, chicham pegkegchaun chichayatkug pegkegjaig chichamait sui.

### *Dekas yachameta nu*

<sup>13</sup> Atum ainajum anuiyash, ¿yaita dekas pegkejan pegkegchauwa nujai akanag shiig dekaush? Nunin akug emematsuk pujak, shiig kuitamas pujamujin ni dekamujinak iwainamainai. <sup>14</sup> Atumek tikich nagkaesau atasa wakegamunum kajeagme. Nuniau asajum pegkeja imanuk anenmamait sugme, dekaskea duka shiig dekachu asajum. <sup>15</sup> Apajuí dekamtikbau aidauk tikichin kajejin, nuigtú emebauk amait sui. Nuna

nunia duka Apajuinumian dekak nuniatsui, duka aentsnumia, nuigtú iwanchnumia minawai. <sup>16</sup> Nuniau asamtai aents tikichin nagkaesau atatus wakegaidauk, shiig antugdaikag batsamsuk, utugchatan aputunisag maaninak, ashí pegkegchau aidaunash takau ainawai. <sup>17</sup> Aents Apajuinumian dekatan jukiu aidauk, pujutji pegkeg, tsuwat chichaman dakitin, kakagchauch, wait anenkagtin, pegkejan takau, ashí aentsun betek eme anentus diin, waitjuchu, ni anentaibaujiya nunash dutiksag dekaskenum chichau amainai. <sup>18</sup> Nuniak pegkeja nuna takainak, tikich aidaujaish shiig agkan anentaimesag pujuinak, maanitnak dakitin amainai.

## 4

### *Ju nugkanmaya pegkegchau aina duka tupan-jatajum*

<sup>1</sup> ¿Wagka atumesh ayatak jiyanitak batsamtakjumesh tutit chichamash batsamtajume? Duka pegkegchau anentaimat ajutjamu asamtai nuniagme. <sup>2</sup> Atumek atum wakegamu jukitakamajum jumainchau dekapeakjum magkagtagme, tuja tikichin wajiji wakejakjum jujuktakamajum jiyaniakjum, maaniakjum chicham aepeajume, nuniakjumesh atum wakegamuk juwatsjume. Tujash atum juwatsjum duka, Apajuinumia segachu asajum aniagme. <sup>3</sup> Segakjumesh juwatsjum duka, Apajuí wakejamu takatsuk, atum wakejamu takaakjum, shiig aneasta tau asajum suwam ainatsjume. <sup>4</sup> ¡Aents Apajuí chichamen umigchau aidauh! ¿Atumek dekatsjumek, ju

nugka juwiya wajiin imá senchi wakejauk Apajuin shiwaji wega duka? <sup>5</sup> ¿Atumek Apajuí chichame agagbaunum: “Apajuí chichaak: Wi susauwaitjai mina wakanjun ditai pujustí tusan, dutikau asan ditan aneakun akasmattsan kuitamjai”, tusa tu agagbauwa duka puyatjusjumek antugtsugmek? <sup>6</sup> Dekaskenmag agagbaunum tawa nunisag, Apajuik shiig senchi anempaji: “Apajuik aents imanchauch anentaimtumin aina nuna shiig anentus yayaak, aents emebau aidau-nak shiwagmá yaitsuk idaiwai.”

<sup>7</sup> Apajuiyaig sumitkau atajum. Iwanch tsanug-mainakuish antugkaipajum, nuniagminig wegak ukugmaktatjume. <sup>8</sup> Apajuijai ijutkau atajum, nuniagmin niishkam atumjai ijutkau atatui. Atum tudaugtin aidautigmeshkam tudaujum idaisatajum, atum Apajuí umigkatasa wakegay-atkujum, ju nugka juwiya waji wejuidautigmek, duka idaikujum imá Apajuik nemagkatajum. <sup>9</sup> Shiig aneasjum dushit batsamtutsuk, atumi tudaujum pachisjum, Apajuí tsagkugtugti tusa segakjum, wake besemag batsamsajum senchi buuttajum. <sup>10</sup> Ame, amek anentaimtumasam: Wika dekas tudau asanuap Apajuí diismak tikima wainkayaitja, tutaik dekas aents iman etamtatui.

<sup>11</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, tikich Jisukristu nemajin aidauk pegkegchaunmag chichagkaigpajum. Nuna nuniauk Apajuí chicham umiktajum tibauwa nunash pegkegchau chichajak nuniawai. Tuja chicham umiktajum tibauwa nu pegkegchauwai tusam umiachkumek, apu chichama epegna nunin

wegame. <sup>12</sup> Imá Apajuiya duke aentsun: Juuwai pegkejak, juuwai pegkegchauk tusa etegmainuk. Nigki chicham umiktinnashkam sujamsauwai, uwemtijamtanash nigki uwemtijamainuk. Tuja suwimkanashkam nigki sujamainuk. Aajaya nunin aish, ¿wagka amesh niiya ibaunigkish aents aidaush: Auk pegkegchawai, juuwai dekas pegkejak tusamesh etegkeame?

### *Wají sujin aidau chichagbau*

<sup>13</sup> Tujash yamai atum wají sujin aidautigmin titajime. Atum chichaakjumek: “Yamai, nuni-achkunush kashinkesh tikich yaaktanum wetatjai, nui makichik mijan pujusan wajiin sujukan kuashat kuichkin ikaugkatasan”, tajume.

<sup>14</sup> Tujash atumek aajagmek chichamaitugme, wagki kashinish wajukattagmeki duka dekachu asajum. Iina pujutjiya duka, kashikmas yujagkim utsaana, machik asa megkagama numamtin asamtai. <sup>15</sup> Dekas atumek nu tutak idaikujum: “Apajuí wakegakuig, iwaaku pujakuik nu dutikami”, tumain ainagme. <sup>16</sup> Tujash atumek ememasa chichaakjum: “Nuna dutikatjai, nunash dutikatjai”, tajume. Tusá ememasa aanin chichamuk pegkegchau ainawai. <sup>17</sup> Atum pegkeg takata nu dekau ainayatkujum betek umiachkugmek, duka tudau wegagme.

## 5

### *Wiyakuch aidau chichagbau*

<sup>1</sup> Wiyakuch aidauh antuktajum, buuttajum nuniakjum senchi chajattajum, wajijum megkaejamtai kuashat waittsagtin asajum.

<sup>2</sup> Atumin wajiigmik mamukagtinai, nunikmatai atumin kutujum dekas pegkeg aidaushkam kabau tsupiam agtinai. <sup>3</sup> Atumi orogmek, ashí atumi kuichkigmek pushugkaje. Nunú iwainaktinai atum tikich yaitsuk imá atumdauk anentaimtusjum ijumajakuitjum nuna. Nuniau asa atumi wajiigmea duke pempeentugmaki, jiiyai apemaina numamtuk awajtamkatnai tsawan jegatai, Apajuí aents takasbaujin diijus titina duwi. <sup>4</sup> Aents takau aidau atum shiig akikchamu asag, kuashat pampaina nuna Apajuí ashí senchigtin nayaimpinum puja nunú antawai. <sup>5</sup> Atumek ju nugka juwi pujusjumek, kuashat shiig pegkegnum pujusjum dakujuinagme. Atumek aents bakagtin bakajin maa sujuktatus uduagama numamtin awajkamu asajum, Apajuí suwimkajig jukitnaitjume. <sup>6</sup> Atumek aents pegkeg aidauk ayamjumamainchau emajum, maatnume tusajum inamin ainagme.

### *Waugtukaigpajum*

<sup>7</sup> Tujash atumek mina yatsug aidauh, ubag aidauh, Jisukristu minitnujiya duka waugtut-suk dakastajum. Ju shiig anentaimtusjum di-istajum: Aents ajakan ajakbauk waugtutsuk dakauwai, yumi yutug nugkan iminkati tusa. Nunikmatai ajakan ajaká, shiig tsapai nejek-matai juukta tau asa. <sup>8</sup> Jumamtuk atumshakam Apu Jisukristu taatnujig waugtutsuk dakastajum. Niiní dekaskeapi tiuwaitjum duka nunisjumek pujustajum, ni minitnujig namputchí wajaschae.

<sup>9</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, tikichnashkam titajime. Tikich aidaujaish kajegdayakjum augmatjunigpajum, Apajuí suwimkan sujamsainum. Wagki Apajuí aents takasbaujin diijus titina duka namputchí wajaschau asamtai. <sup>10</sup> Mina yatsug aidauh, ju anentaimsa diistajum. Duwik Apajuí etsegtujakajua duka kuashat waituinakush, waugtutsuk pujusag, Apajuí chichamenak etsejukajui. <sup>11</sup> Dekainaji nu Apajuin waugtutsuk takajujakajuk, yamai shiig aneasag bat-sataina nu. Job pachisjumshakam atumek antin ainagme, nigka kuashat waitiakushkam Apajuiyaig anentaimajakuí. Nuniku asamtai, Apajuí ataktú ni duwik ajujakbaun nagkaesau susauwai. Juwi dekainaji, Apajuik jutiinash anempau asampap wait anenjamawa tusaja.

*Suwimak jukijum dekaskea duke chichaktajum*

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, amina nagkae-tamsau adaisam: Wi dekas dutikattajai taja nunak, ni diigkau atí tajume. Nu iman adaisa tachakjumesh nayaimpinmayagkesh, nугká pujuidaukesh, ashí tikich aidaukesh pachisjumek tiigpajum. Dekas imá pegkejak chichaakjumesh waitjutsuk, ehé takugmek ehé titajum, atsa takugmeshkam nunisjumek atsa titajum Apajuí suwimkan sujamsainum.

*Apajuijai chichaamu*

<sup>13</sup> Aents utugchat ajamuk Apajuin augmainai, untsu ni shiig aneas pujauk, kantamak Apajuinak emematmainai. <sup>14</sup> Atum jaakjumek Jisusa nemajuidaun diin aina nu untsuktajum,

dita tajutjamawag aceitiyai buukmin aputugmak Apajuin aujtugmastinme. <sup>15</sup> Dita Apajuiyai kajinas dekas etsagagtatuapi tusa aujtugmainamunum, Apajuí etsaentamjattagme. Tuja tudau takasbau ajutjamtaish, Apajuí tsagkugtammjattagme. <sup>16</sup> Nuaduí atumek pempeentunikjum pegkegchau awagdaikau akugmesh, tsagkugdajami tusajum seganiakjum, pempentunisjumek Apajuí aujtunistajum. Aents pegkeja nunú Apajuí augbaujiya nunak dutiksag Apajuishkam antujui. <sup>17</sup> Ju anentaimtusagmi, Apajuí etsegтин Elías aajakua duka, jutiiya juninuk aajakuí. Nunú Apajuin aujsauwai kauptatum mijan, nuigtú seis nantu yututsuk asati tusa. Nu segamujig imanisag yututsuk asauwai. <sup>18</sup> Imaan mijadai yututsuk aun, Elías ataktú Apajuin aujsauwai yumin yutumtijati tusa. Tima Apajuí yutumtijamtai ajak aidaushkam nagkamdauwai nejetan.

<sup>19</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, makichik aentskesh shiig pegkegnumak pujuwaitak, nu pujutan idayak Jisukristun tupankuig, atum aidautijum yaimainaitjume, nuna nunitsuk shiig pujustí tusajum. <sup>20</sup> Jushakam dekamainaitjume, makichik aentskesh tikich aents pegkegchauanak wekaetaun yaigká, ataktú pujut pegkegnum awaitaik, Apajuí nu aentsun tudaujinak ashí tsagkujung, ni wakanin megkaemainnashkam uwemtijatnai. Juka kajimatgipajum.

## **Awajún [Aguaruna] Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

### **Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,



please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

83ecbfd-5af5-5abb-945b-1213bf2b2b18